

## Partenaire:

Deutsche Post 

## Sponsors:

**AEB** 

**AWA**

AUSSENWIRTSCHAFTS-AKADEMIE

**HZA**  
HAMBURGER  
ZOLLAKADEMIE

 **IHK** Industrie- und Handelskammer  
Bonn/Rhein-Sieg

**mic**  
customs solutions



**MÖLLENHOFF RECHTSANWÄLTE**  
Steuern | Zoll | Exportkontrolle

## Forum Européen pour le Commerce Extérieur, les Taxes Indirectes et la Douane

### Le comité directeur

*Prof. Dr. Dr. hc (UA) Lothar Gellert*, (Président), École Nationale Supérieure d'Administration, Section Finances, Münster  
*Gerda Koszinowski*, Ltd. Regierungsdirektorin (Vice-Présidente), Erfurt  
*Dr. Thomas Weiss*, avocat (Vice-Président), Münster  
*Prof. Dr. Sandra Rinnert* (Trésorière), École Nationale Supérieure d'Administration, Section Finances, Münster  
*Dr. Lothar Harings*, avocat, Hamburg  
*Prof. Dr. Harald Jatzke*, juge à la Cour Fédérale des Finances, München  
*Petra Herrmann*, Panasonic Europe Ltd, Hamburg  
*Frank Görtz*, Lufthansa Technik und Logistik Services, Hamburg

### Le comité consultatif

*Prof. Dr. Hans-Michael Wolfgang* (Président du comité consultatif), Münster  
*Dr. Albert Beermann*, Vice-président en retraite de la Cour Fédérale des Finances, München  
*Matthias Bongartz*, Regierungsdirektor, École Nationale Supérieure d'Administration, Section Finances, Münster  
*Rainer Ehmcke*, Ministerialrat en retraite, Bonn  
*Rudolf Erb*, Abteilungsleiter, Direction Fédérale des Douanes Nord, Hamburg  
*Reinhard Fischer*, Deutsche Post DHL, Bonn  
*Serge Gummy*, Direction Générale des Douanes, Bern  
*Dr. Christian Haid*, Chambre Economique de la Styrie, Graz  
*Prof. Dr. Isabell Halla-Heißen*, École Nationale Supérieure d'Administration, Section Finances, Münster  
*Wolfgang Hix*, Directeur à l'administration fédérale du monopole chargé de la commercialisation de l'eau-de-vie, Offenbach  
*Knut Milewski*, Bayer AG, Leverkusen  
*Dr. Klaus-Peter Müller-Eiselt*, juge président en retraite à la Cour Fédérale des Finances, München  
*Dr. Hans-Joachim Prieß*, LL.M., avocat, Berlin  
*Prof. Achim Rogmann*, École Supérieure d'Administration Braunschweig/Wolfenbüttel  
*Prof. Dr. W. Summersberger*, Université Johannes Kepler, Linz  
*Prof. Dr. Peter Witte*, École Nationale Supérieure d'Administration, Section Finances, Münster  
*Christoph B. Wolf*, avocat, Chambre Nationale de Commerce et d'Industrie, Berlin

**Remarque:** Les discussions et les discours du colloque seront traduits simultanément (français/anglais/allemand)  
**Lieu:** Maritim Hotel Bonn, Godesberger Allee, 53175 Bonn  
**Bureau du Colloque:** EFA: 27/6: 8H30-18H00 + 28/6: 8H00- 14H00  
**Droit d'inscription:** 590,- € pour les membres (EFA, ACS, EVO, ODASCE) 490,- €, (y compris les documents de séance, le compte rendu, les rafraîchissements, les buffets)  
**Coordonnées banc.:** Postbank Dortmund, IBAN: DE034401 004 0005333469, BIC: PBNKDEFF  
Erste Bank, Wien, BLZ 20 111, Kt.-Nr.:300 502 32864  
**Informations et inscription (aussi possible en ligne):**  
EFA-Geschäftsstelle, Institut für Steuerrecht  
Universitätsstr. 14-16, D-48143 Münster  
Téléphone: +49 (0)251/8327575, Télécopie: +49 (0)251/8321102  
Courriel: office@efa-muenster.de  
Site internet: <http://www.efa-muenster.de>  
**Le nombre des participants est limité; une confirmation d'inscription vous sera envoyée.**  
**Des contingents de chambres sont disponibles sous le mot repère "EFA" dans les hôtels suivants:**  
**Maritim Hotel Bonn** (Single: à part. de 119€ Double: à part. de 152€, pt déj. comp.), Godesberger Allee (accès: Kurt-Georg-Kiesinger Allee 1), 53175 Bonn, Tél.: 0228-81080, Fax: 0228-8108811  
**Dorint Hotel Venusberg Bonn** (Single: à part. de 125 € Double: à part. de 145 €, pt déj. comp.), An der Casselsruhe 1, 53127 Bonn, Tél.: 0228-2880, Fax: 0228-288288  
**President Hotel Bonn** (Single: à part. de 116 € Double: à part. de 136 €, pt déj. comp.), Clemens-August-Str. 32-36, 53115 Bonn, Tél.: 0228-72500, Fax: 0228-725072

## 20 ans du marché commun, progrès ou stagnation?

### 25<sup>ème</sup> Colloque Douanier Européen du 27 au 28 Juin 2013 à Bonn

organisé par

le Forum Européen pour le Commerce Extérieur,  
les Taxes Indirectes et la Douane

en coopération avec

Deutsche Post DHL

sponsorisé par

AEB Gesellschaft zur Entwicklung von  
Branchen-Software mbH

AWA AUSSENWIRTSCHAFTS-AKADEMIE GmbH

HZA - Hamburger Zollakademie GmbH

Industrie- und Handelskammer Bonn/Rhein-Sieg

MIC Datenverarbeitung GmbH

Möllenhoff Rechtsanwälte

Lieu:  
Maritim-Hotel Bonn  
Salle Beethoven

## Mercredi, 26 Juin 2013

18H00 Réunion des membres

A partir de  
ab 20H00 **Rencontre des participants au Restaurant  
Schaumburger Hof**  
Am Schaumburger Hof 10, 53175 Bonn-Plittersdorf

## Jeudi, 27 Juin 2013

10H00 **Ouverture du Colloque**  
*Prof. Dr. Lothar Gellert, EFA*

### **Vue actuelle sur les tâches de la législation douanière**

*Ministerialdirektor Julian Würtenberger, Chef de la Division des Douanes et des Droits d'Accises, Ministère des Finances, Bonn*

11H00 **Pause café**

11H45 **Le point de vue de l'administration**  
*Mag. Hugo Richard Mayer, Ministère des Finances, Wien*

**Le point de vue de l'économie**  
*Reinhard Fischer, Deutsche Post DHL, Bonn*

**Le point de vue d'un pays tiers**  
*Dr. Alois Ochsner, Direction des affaires européennes, Bern*

12H45 **Discussion**  
*Animation: Prof. Dr. Lothar Gellert*

13H15 **Buffet sur place**

14H45 **Problèmes juridiques actuels**  
**Problèmes douaniers actuels / bilan de l'avancement du Code de Douanes modernisé de l'UE**  
*Jean-Michel Grave, Chef d'unité, DG TAXUD, Commission Européenne, Bruxelles*

**Problèmes actuels de la législation relative aux accises**  
*Prof. Dr. Sabine Schröer-Schallenberg, École Nationale Supérieure d'Administration, Section Finances, Münster*

15H45 **Pause café**

16H15 **La relation des droits d'accises à la douane**  
*Prof. Dr. Reginhard Henke / RD Matthias Bongartz, École Nationale Supérieure d'Administration, Section Finances, Münster*

**La relation de la TVA à la douane**  
*Dr. Christoph Wäger, Cour Fédérale des Finances, München*

17H15 **Discussion**  
*Animation: Prof. Dr. Harald Jatzke*

17H45 **Fin**

18H15 **Réception à la Redoute de Bad Godesberg**

20H00 **Excursion en bateau sur le Rhin**  
Débarcadère Brassertufer, Bonn

## Vendredi, 28 Juin 2013

09H30 **Problèmes actuels de la législation relative aux échanges extérieurs**  
*Prof. Dr. Hans-Michael Wolfgang*

10H00 **Embargos / sanctions dans la législation européenne relative aux échanges extérieurs**  
*Dr. Hans-Joachim Prieß, Freshfields Bruckhaus Deringer LLP, Berlin*

10H30 **Embargos au niveau opérationnel suisse**  
*Beat Frei, Direction Générale des Douanes, Bern*

10H45 **Discussion**  
*Animation: Dr. Lothar Harings*

11H15 **Pause café**

11H45 **Conséquences de la jurisprudence de la Cour de justice de l'Union européenne pour le développement du marché commun**  
*Dr. Klaus-Peter Müller-Eiselt, juge président en retraite à la Cour Fédérale des Finances, München*

12H15 **Code des Douanes Communautaire (CDC) - Code des douanes modernisé (CDM) - Code des douanes de l'Union (UCC) – les défis pour l'avenir**  
*Michael Lux, Graf von Westphalen, Brüssel*

12H45 **Discussion**  
*Animation: Prof. Dr. Sandra Rinnert*

13H00 **Conclusion**  
*Prof. Dr. Lothar Gellert, EFA*

après **Buffet sur place**



**Inscription par télécopie: 0049 (0)251 83 27562 ou en ligne au site [www.efa-muenster.de](http://www.efa-muenster.de)**  
 Par ceci, je m'inscris définitivement au 25<sup>ème</sup> Colloque Douanier Européen du 27. au 28 juin 2013 à Bonn.  
 Je suis membre de l'EFA / d'EVO / d'ODASCE / de l'ACS  
 Je participerai à la réception à la Redoute de Bad Godesberg le 27/06/2013 avec [ ] personne(s)  
 Je participerai à l'excursion en bateau sur le Rhin le 27/06/2013 avec [ ] personne(s)

Nom	Prénom
Entreprise, Organisation etc.	Titel, Berufsbezeichnung
Rue / B.P. (officielle / privée)	Code postal / Ville (officielle / privée)
Date	Signature
	Courriel